

**TABELUL COMPARATIV**  
**la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative**  
*(prevenirea și combaterea traficului de ființe umane și protejarea victimelor acestuia)*

**Nr. unic 818/MJ/2025**

| Nr.                                                                                                                                                                        | Prevederea actuală                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Modificarea propusă                                                                                                                                                                  | Prevederea după modificare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. I – Codul penal al Republicii Moldova nr.985/2002 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2009, nr.72–74, art.195), cu modificările ulterioare</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.                                                                                                                                                                         | <b>Articolul 90.</b> Condamnarea cu suspendarea condiționată a executării pedepsei [...]<br>(4) Persoanelor care au săvârșit infracțiuni deosebit de grave sau excepțional de grave, persoanelor care au săvârșit infracțiunile prevăzute la art. 165 alin. (1), art. 166 <sup>1</sup> alin. (2) și (3), art. 171 alin. (2), art. 172 alin. (2), art. 174 alin. (1 <sup>1</sup> ), art. 175 alin. (2), art. 175 <sup>1</sup> alin. (2), art. 201 <sup>1</sup> alin. (3), art. 206 alin. (1), art. 264 alin. (4) și (6), precum și în cazul recidivei periculoase sau deosebit de periculoase, condamnarea cu suspendarea condiționată a executării pedepsei nu se aplică. [...] | 1. La articolul 90 alineatul (4), după textul „art. 165 alin. (1)” se introduce textul „și (2)”.                                                                                     | <b>Articolul 90.</b> Condamnarea cu suspendarea condiționată a executării pedepsei [...]<br>(4) Persoanelor care au săvârșit infracțiuni deosebit de grave sau excepțional de grave, persoanelor care au săvârșit infracțiunile prevăzute la art. 165 alin. (1) <b>și (2)</b> , art. 166 <sup>1</sup> alin. (2) și (3), art. 171 alin. (2), art. 172 alin. (2), art. 174 alin. (1 <sup>1</sup> ), art. 175 alin. (2), art. 175 <sup>1</sup> alin. (2), art. 201 <sup>1</sup> alin. (3), art. 206 alin. (1), art. 264 alin. (4) și (6), precum și în cazul recidivei periculoase sau deosebit de periculoase, condamnarea cu suspendarea condiționată a executării pedepsei nu se aplică. [...] |
| 2.                                                                                                                                                                         | <b>Articolul 90<sup>1</sup>.</b> Condamnarea cu suspendarea parțială a executării pedepsei cu închisoare [...]<br>(4) Prezentul articol nu se aplică în cazul infracțiunilor deosebit de grave și excepțional de grave, precum și al infracțiunilor prevăzute la art. 166 <sup>1</sup> alin. (2) și (3), art. 171 alin. (2), art. 172 alin. (2), art. 174 alin. (1 <sup>1</sup> ), art. 175 alin. (2), art. 201 <sup>1</sup> alin. (3), art. 206 alin. (1), art. 264 alin. (4) și (6). [...]                                                                                                                                                                                    | 2. La articolul 90 <sup>1</sup> alineatul (4), după cuvintele „prevăzute la” se introduce textul „art. 165 alin. (1) și (2),”.                                                       | <b>Articolul 90<sup>1</sup>.</b> Condamnarea cu suspendarea parțială a executării pedepsei cu închisoare [...]<br>(4) Prezentul articol nu se aplică în cazul infracțiunilor deosebit de grave și excepțional de grave, precum și al infracțiunilor prevăzute la <b>art. 165 alin. (1) și (2)</b> , art. 166 <sup>1</sup> alin. (2) și (3), art. 171 alin. (2), art. 172 alin. (2), art. 174 alin. (1 <sup>1</sup> ), art. 175 alin. (2), art. 201 <sup>1</sup> alin. (3), art. 206 alin. (1), art. 264 alin. (4) și (6). [...]                                                                                                                                                                |
| 3.                                                                                                                                                                         | <b>Articolul 165.</b> Traficul de ființe umane<br>(1) Recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea unei persoane adulte, cu sau fără consimțământul acesteia, în scopul exploatarei sexuale comerciale sau necomerciale, al                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3. Articolul 165:<br>la alineatul (1), în dispoziție, după textul „primirea unei persoane adulte,” se introduce textul „inclusiv schimbul sau transferul de control asupra persoanei | <b>Articolul 165.</b> Traficul de ființe umane<br>(1) Recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea unei persoane adulte, <b>inclusiv schimbul sau transferul de control asupra persoanei respective</b> , cu sau fără                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>exploatării prin muncă sau servicii forțate, al practicării cerșetoriei, al însușirii ajutoarelor, indemnizațiilor sau prestațiilor sociale, al folosirii ilegale în testări sau experimente medicale ori științifice, al exploatării în sclavie sau în condiții similare sclaviei, al folosirii în conflicte armate ori în activități criminale, al prelevării organelor, țesuturilor și/sau celulelor umane, precum și al folosirii femeii în calitate de mamă-surogat ori în scop de reproducere, săvârșită prin:</p> <p>a) aplicarea violenței nepericuloase pentru viața sau sănătatea persoanei ori cu amenințarea aplicării violenței;</p> <p>b) răpire;</p> <p>c) sustragerea, tănuirea, degradarea sau distrugerea documentelor;</p> <p>[...]</p> <p>(2) Aceleași acțiuni săvârșite:</p> <p>[...]</p> | <p>respective,” cuvintele „comerciale sau necomerciale” se substituie cu textul „, al căsătoriei forțate”, iar după textul „similare sclaviei,” se introduce textul „al aservirii,”;</p> <p>litera c) va avea următorul cuprins:</p> <p>„c) reținerea, sustragerea, tănuirea, degradarea sau distrugerea documentelor;”;</p> <p>alineatul (2) se completează cu litera i) cu următorul cuprins:</p> <p>„i) cu difuzarea sau facilitarea difuzării, inclusiv prin intermediul tehnologiilor informaționale sau al rețelelor de comunicații electronice, a imaginilor, a materialelor video ori a materialelor similare cu caracter sexual care implică victima traficului”.</p> | <p>consimțământul acesteia, în scopul exploatării sexuale, <b>al căsătoriei forțate</b>, al exploatării prin muncă sau servicii forțate, al practicării cerșetoriei, al însușirii ajutoarelor, indemnizațiilor sau prestațiilor sociale, al folosirii ilegale în testări sau experimente medicale ori științifice, al exploatării în sclavie sau în condiții similare sclaviei, <b>al aservirii</b>, al folosirii în conflicte armate ori în activități criminale, al prelevării organelor, țesuturilor și/sau celulelor umane, precum și al folosirii femeii în calitate de mamă-surogat ori în scop de reproducere, săvârșită prin:</p> <p>a) aplicarea violenței nepericuloase pentru viața sau sănătatea persoanei ori cu amenințarea aplicării violenței;</p> <p>b) răpire;</p> <p><b>c) reținerea, sustragerea, tănuirea, degradarea sau distrugerea documentelor;</b></p> <p>[...]</p> <p>(2) Aceleași acțiuni săvârșite:</p> <p>[...]</p> <p><b>i) cu difuzarea sau facilitarea difuzării, prin intermediul tehnologiilor informaționale sau al rețelelor de comunicații electronice, a imaginilor, a materialelor video ori a materialelor similare cu caracter sexual care implică victima traficului</b></p> |
| 4. | <p><b>Articolul 165<sup>1</sup>.</b> Utilizarea rezultatelor muncii sau serviciilor unei persoane care este victimă a traficului de ființe umane</p> <p>(1) Utilizarea produselor și/sau serviciilor care constituie rezultatul exploatării în infracțiunile de trafic de ființe umane sau ale traficului de copii, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victima acestor infracțiuni, dacă această faptă nu întrunește elementele traficului de ființe umane sau ale traficului de copii,</p> <p>se pedepsește cu închisoare de la 2 la 5 ani, cu amendă, aplicată persoanei juridice, în mărime de la 2000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate.</p>                                                                               | <p>4. La articolul 165<sup>1</sup>:</p> <p>alineatul (1) va avea următorul cuprins:</p> <p>„(1) Utilizarea produselor și/sau serviciilor care constituie rezultatul exploatării în infracțiunea de trafic de ființe umane, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victima acestei infracțiuni, dacă această faptă nu întrunește elementele traficului de ființe umane,</p> <p>se pedepsește cu închisoare de la 2 la 5 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2 000 la 4 000 de unități convenționale, cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate.”;</p> <p>alineatul (2) se abrogă.</p>                      | <p><b>Articolul 165<sup>1</sup>.</b> Utilizarea rezultatelor muncii sau serviciilor unei persoane care este victimă a traficului de ființe umane</p> <p><b>(1) Utilizarea produselor și/sau serviciilor care constituie rezultatul exploatării în infracțiunea de trafic de ființe umane, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victima acestei infracțiuni, dacă această faptă nu întrunește elementele traficului de ființe umane</b></p> <p><b>se pedepsește cu închisoare de la 2 la 5 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2000 la 4000 de unități convenționale, cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate”;</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | (2) Persoana care a săvârșit fapta prevăzută la alin. (1) este liberată de răspundere penală în cazul în care a declarat benevol despre comiterea de către alte persoane a infracțiunilor de trafic de ființe umane sau ale traficului de copii, a ajutat la descoperirea infracțiunilor respective sau a contribuit activ la cercetarea acestor cazuri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2) – <i>abrogat.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5. | <b>Articolul 167<sup>1</sup>.</b> Căsătoria forțată<br>(1) Forțarea persoanei de a se căsători sau de a se implica în relații asemănătoare celor dintre soți (concubinaj), precum și de a rămâne în astfel de relații, săvârșită prin aplicarea violenței sau cu amenințarea aplicării acesteia, [...]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5. La articolul 1671, dispoziția alineatului (1) se completează cu textul „dacă această acțiune nu întrunește elementele traficului de ființe umane sau ale traficului de copii,”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Articolul 167<sup>1</sup>.</b> Căsătoria forțată<br>(1) Forțarea persoanei de a se căsători sau de a se implica în relații asemănătoare celor dintre soți (concubinaj), precum și de a rămâne în astfel de relații, săvârșită prin aplicarea violenței sau cu amenințarea aplicării acesteia, <b>dacă această acțiune nu întrunește elementele traficului de ființe umane sau ale traficului de copii,</b> [...]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6. | <b>Articolul 206.</b> Traficul de copii<br>(1) Recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea unui copil, precum și darea sau primirea unor plăți ori beneficii pentru obținerea consimțământului unei persoane care deține controlul asupra copilului, în scopul:<br>a) exploatării sexuale comerciale sau necomerciale;<br>b) exploatării prin muncă sau servicii forțate;<br>b <sup>1</sup> ) practicării cerșetoriei sau în alte scopuri josnice;<br>b <sup>2</sup> ) însușirii ajutoarelor, indemnizațiilor sau prestațiilor sociale;<br>b <sup>3</sup> ) folosirii ilegale în testări sau experimente medicale ori științifice;<br>c) exploatării în sclavie sau în condiții similare sclaviei;<br>d) folosirii în conflicte armate;<br>e) folosirii în activitate criminală;<br>f) prelevării organelor, țesuturilor și/sau celulelor umane;<br>h) vânzării sau cumpărării;<br>i) folosirii în calitate de mamă-surogat ori în scop de reproducere;<br>j) adopției ilegale, [...] | 6. Articolul 206:<br>în dispoziția alineatului (1), după textul „primirea unui copil,” se introduce textul „inclusiv schimbul sau transferul de control asupra acestuia, ”;<br>la litera a), cuvintele „comerciale sau necomerciale” se exclud;<br>se completează cu litera a <sup>1</sup> ) cu următorul cuprins:<br>„a <sup>1</sup> ) căsătoriei forțate;”;<br>la litera b <sup>1</sup> ), cuvintele „sau în alte scopuri josnice” se exclud;<br>se completează cu litera c <sup>1</sup> ) cu următorul cuprins:<br>„c <sup>1</sup> ) aservirii;”;<br>alineatul (2) se completează cu litera h) cu următorul cuprins:<br>„h) de difuzarea sau facilitarea difuzării, inclusiv prin intermediul tehnologiilor informaționale sau al rețelelor de comunicații electronice, a imaginilor, a materialelor video ori a materialelor similare cu caracter sexual care implică copilul victimă”. | <b>Articolul 206.</b> Traficul de copii<br>(1) Recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea unui copil, <b>inclusiv schimbul sau transferul de control supra acestuia,</b> precum și darea sau primirea unor plăți ori beneficii pentru obținerea consimțământului unei persoane care deține controlul asupra copilului, în scopul:<br>a) exploatării sexuale comerciale sau necomerciale;<br><b>a<sup>1</sup>) căsătoriei forțate;</b><br><b>b) exploatării prin muncă;</b><br>b <sup>1</sup> ) practicării cerșetoriei sau în alte scopuri josnice;<br>b <sup>2</sup> ) însușirii ajutoarelor, indemnizațiilor sau prestațiilor sociale;<br>b <sup>3</sup> ) folosirii ilegale în testări sau experimente medicale ori științifice;<br>c) exploatării în sclavie sau în condiții similare sclaviei;<br><b>c<sup>1</sup>) aservirii;</b><br>d) folosirii în conflicte armate;<br>e) folosirii în activitate criminală;<br>f) prelevării organelor, țesuturilor și/sau celulelor umane;<br>h) vânzării sau cumpărării; |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>(2) Aceleași acțiuni însoțite:</p> <p>a) de violență fizică și/sau psihică, de aplicare a armei de foc sau de amenințare cu aplicarea acesteia;</p> <p>b) de abuz și/sau violență sexuală;</p> <p>c) de profitare de abuz de autoritate sau de situația de vulnerabilitate a copilului, de amenințare cu divulgarea informațiilor confidențiale familiei copilului sau altor persoane;</p> <p>f) de prelevare a organelor țesuturilor și/sau celulelor umane;</p> <p>g) de motive de prejudecată,</p> <p>[...]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>i) folosirii în calitate de mamă-surogat ori în scop de reproducere;</p> <p>j) adopției ilegale,</p> <p>[...]</p> <p>(2) Aceleași acțiuni însoțite:</p> <p>a) de violență fizică și/sau psihică, de aplicare a armei de foc sau de amenințare cu aplicarea acesteia;</p> <p>b) de abuz și/sau violență sexuală;</p> <p>c) de profitare de abuz de autoritate sau de situația de vulnerabilitate a copilului, de amenințare cu divulgarea informațiilor confidențiale familiei copilului sau altor persoane;</p> <p>f) de prelevare a organelor țesuturilor și/sau celulelor umane;</p> <p>g) de motive de prejudecată;</p> <p><b>h) de difuzarea sau facilitarea difuzării, prin intermediul tehnologiilor informaționale sau al rețelelor de comunicații electronice, a imaginilor, a materialelor video ori a materialelor similare cu caracter sexual care implică copilul victimă,</b></p> <p>[...]</p> |
| 7. | <p><b>Articolul 206<sup>1</sup>.</b> Utilizarea rezultatelor muncii sau serviciilor unei persoane care este victimă a traficului de copii</p> <p>(1) Utilizarea produselor și/sau serviciilor care constituie rezultatul exploatării în infracțiunea de trafic de copii, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victima acestei infracțiuni, dacă această faptă nu întrunește elementele traficului de ființe umane sau ale traficului de copii, se pedepsește cu închisoare de la 3 la 5 ani, cu amendă, aplicată persoanei juridice, în mărime de la 3000 la 5000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate.</p> <p>(2) Persoana care a săvârșit fapta prevăzută la alin. (1) este liberată de răspundere penală dacă a declarat benevol despre comiterea de către alte persoane a infracțiunilor de trafic de ființe umane</p> | <p>7. Articolul 206<sup>1</sup>:</p> <p>la alineatul (1), cuvintele „traficului de ființe umane sau ale” se exclud, iar sancțiunea va avea următorul cuprins:</p> <p>„se pedepsește cu închisoare de la 3 la 5 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3 000 la 5 000 de unități convenționale, cu privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate”;</p> <p>alineatul (2) se abrogă.</p> | <p><b>Articolul 206<sup>1</sup>.</b> Utilizarea rezultatelor muncii sau serviciilor unei persoane care este victimă a traficului de copii</p> <p>(1) Utilizarea produselor și/sau serviciilor care constituie rezultatul exploatării în infracțiunea de trafic de copii, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victima acestei infracțiuni, dacă această faptă nu întrunește elementele traficului de copii, se pedepsește cu închisoare de la 3 la 5 ani, cu amendă, aplicată persoanei juridice, în mărime de la 3000 la 5000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate.</p> <p>(2) - <b>abrogat.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     | sau trafic de copii și a ajutat la descoperirea infracțiunilor respective.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Art. II – Codul de procedură penală al Republicii Moldova nr. 122/2003 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2013, nr. 248–251, art. 699), cu modificările ulterioare</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8.                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Articolul 111.</b> Declarațiile și audierea victimei și părții vătămate</p> <p>(1) Victima și partea vătămată se audiază privitor la fapta penală și la alte circumstanțe care au importanță pentru cauză.</p> <p>(2) Declarațiile și audierea victimei și părții vătămate se fac conform dispozițiilor ce se referă la declarațiile și audierea martorilor, fiind aplicate în mod corespunzător. Victima și partea vătămată în cazul infracțiunii cu caracter sexual sau al infracțiunii de violență în familie este audiată în prezența unui avocat și, după caz, în prezența psihologului.</p> <p>[...]</p>                                                                                                                                                                                                                    | <p>La articolul 111 alineatul (2), cuvintele „sau al infracțiunii de violență în familie” se substituie cu textul „, al infracțiunii de violență în familie sau al infracțiunii privind traficul de ființe umane”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>Articolul 111.</b> Declarațiile și audierea victimei și părții vătămate</p> <p>(1) Victima și partea vătămată se audiază privitor la fapta penală și la alte circumstanțe care au importanță pentru cauză.</p> <p>(2) Declarațiile și audierea victimei și părții vătămate se fac conform dispozițiilor ce se referă la declarațiile și audierea martorilor, fiind aplicate în mod corespunzător. Victima și partea vătămată în cazul infracțiunii cu caracter sexual sau al infracțiunii de violență în familie, <b>infracțiunii privind traficul de ființe umane</b> este audiată în prezența unui avocat și, după caz, în prezența psihologului.</p> <p>[...]</p>                                                                                                                                 |
| <b>Art. III – Legea nr. 241/2005 privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2005, nr. 164–167, art. 812), cu modificările ulterioare</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9.                                                                                                                                                                                                  | <p>În preambul:</p> <p>Prezenta lege asigură transpunerea parțială a următoarelor acte :</p> <p>Convenția CoE din 3 mai 2005 privind lupta împotriva traficului de ființe umane;</p> <p>Convenția Națiunilor Unite din 15 noiembrie 2000 împotriva criminalității transnaționale organizate;</p> <p>Decizia-cadru a Consiliului 2002/629/JAI din 19 iulie 2002 privind combaterea traficului de persoane;</p> <p>Decizia-cadru a Consiliului 2001/220/JAI din 15 martie 2001 privind statutul victime lor în cadrul proceduri lor penale;</p> <p>Directiva Consiliului 2004/81/CE din 29 aprilie 2004 privind permisul de ședere eliberat resortisanților țărilor terțe care sînt victime ale traficului de persoane sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigrației ilegale și care cooperează cu autoritățile competente.</p> | <p>1. În clauza de armonizare, textul „Decizia-cadru a Consiliului 2002/629/JAI din 19 iulie 2002 privind combaterea traficului de persoane;” se substituie cu textul „Directiva 2011/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2011 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia, precum și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/629/JAI a Consiliului, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 101 din 15 aprilie 2011, CELEX: 32011L0036, astfel cum a fost modificată prin Directiva (UE) 2024/1712 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2024;”.</p> | <p><b>În clauza de armonizare:</b></p> <p>Prezenta lege asigură transpunerea parțială a următoarelor acte :</p> <p>Convenția CoE din 3 mai 2005 privind lupta împotriva traficului de ființe umane;</p> <p>Convenția Națiunilor Unite din 15 noiembrie 2000 împotriva criminalității transnaționale organizate;</p> <p><b>Directiva 2011/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2011 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia, precum și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/629/JAI a Consiliului, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 101 din 15 aprilie 2011, CELEX: 32011L0036, astfel cum a fost modificată prin Directiva (UE) 2024/1712 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2024;</b></p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Decizia-cadru a Consiliului 2001/220/JAI din 15 martie 2001 privind statutul victime lor în cadrul proceduri lor penale;</p> <p>Directiva Consiliului 2004/81/CE din 29 aprilie 2004 privind permisul de ședere eliberat resortisanților țărilor terțe care sînt victime ale traficului de persoane sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigrației ilegale și care cooperează cu autoritățile competente.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10. | <p><b>Articolul 2. Noțiuni principale</b><br/>În sensul prezentei legi, se utilizează următoarele noțiuni principale:</p> <p>1) <i>trafic de ființe umane</i> (trafic de persoane adulte sau trafic de copii) – recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea de persoane, prin amenințare cu forța sau prin folosirea forței ori a unor alte mijloace de constrângere, prin răpire, fraudă, înșelăciune, abuz de putere sau de situație de vulnerabilitate ori prin darea sau primirea de bani ori de beneficii de orice gen pentru a obține consimțământul unei persoane care deține controlul asupra unei alte persoane, în scopul exploatării acesteia;</p> <p>2) – <b>abrogat</b>;</p> <p>3) <i>exploatare a persoanei</i> – abuz față de persoană pentru a obține un profit, și anume:</p> <p>a) obligarea de a executa anumite munci sau de a presta servicii prin recurgere la forță, amenințări sau prin alte mijloace de constrângere, contrar prevederilor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate;</p> <p>b) ținerea în sclavie, aplicarea anumitor practici similare sclaviei sau recurgerea la alte procedee pentru privarea de libertate;</p> <p>c) exploatarea sexuală comercială sau necomercială;</p> <p>d) obligarea la prelevarea de organe sau țesuturi ori la prelevarea de alte părți componente ale corpului uman;</p> <p>e) folosirea femeii în calitate de mamă-surogat ori în scop de reproducere;</p> <p>f) abuzarea de drepturile copilului în scop de adopție ilegală;</p> | <p>2. La articolul 2:</p> <p>punctul 1) va avea următorul cuprins:</p> <p>„1) <i>trafic de ființe umane</i> – faptă infracțională prevăzută la art. 165 sau 206 din Codul penal;”;</p> <p>punctul 3) se abrogă;</p> <p>punctul 3<sup>1)</sup> va avea următorul cuprins:</p> <p>„3<sup>1)</sup> <i>exploatare sexuală</i> – folosirea unei persoane, prin modalitățile prevăzute la art. 165 sau 206 din Codul penal, în prostituție sau în industria pornografică, precum și orice altă formă de exploatare de natură sexuală, indiferent de prezența sau lipsa unui beneficiu patrimonial;”;</p> <p>punctul 3<sup>2)</sup> se abrogă;</p> <p>la punctul 9), textul „, , inclusiv să se angajeze ori să rămână în raport de concubinaj sau de căsătorie” se exclude;</p> <p>punctul 10) va avea următorul cuprins:</p> <p>„10) <i>stare de vulnerabilitate</i> – situație în care persoana, din cauza unor circumstanțe personale, sociale, economice ori juridice, nu are o alternativă reală ori acceptabilă decât să se supună abuzului sau exploatării, manifestată, în special, prin:</p> <p>a) situația socială sau economică precară;</p> <p>b) situația condiționată de vârstă, sarcină, maternitate, stare de sănătate, dizabilitate sau pierderea independenței fizice, psihice ori intelectuale;</p> <p>c) dependență economică, socială, familială, locativă sau de altă natură față de o altă persoană;</p> | <p><b>Articolul 2. Noțiuni principale</b><br/>În sensul prezentei legi, se utilizează următoarele noțiuni principale:</p> <p>1) <b><i>trafic de ființe umane</i> - fapte infracționale prevăzută la art. 165 sau 206 din Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002;</b></p> <p>2) – <b>abrogat</b>;</p> <p>3) – <b>abrogat</b>;</p> <p>3<sup>1)</sup> <b><i>exploatare sexuală</i> – folosirea unei persoane, prin modalitățile prevăzute la art. 165 sau 206 din Codul penal nr. 985/2002, în prostituție sau în industria pornografică, precum și orice altă formă de exploatare de natură sexuală, indiferent de prezența sau lipsa unui beneficiu patrimonial;</b></p> <p>3<sup>2)</sup> <b>abrogat</b>;</p> <p>4) <i>copil</i> – persoană care nu a atins vârsta de 18 ani;</p> <p>5) <i>document</i> – act de identitate sau orice alt document care face dovada identității persoanei supuse exploatării;</p> <p>6) <i>confiscare a documentelor</i> – depozitare sub orice formă a persoanei supuse exploatării de documentele prevăzute la pct.5);</p> <p>7) <i>ținere în servitute pentru achitarea datoriei</i> – privare a persoanei de libertate pînă când ea sau un terț va achita datoria stabilită legal sau ilegal;</p> <p>8) <i>sclavie</i> – stare sau condiție a persoanei asupra căreia se exercită unul sau mai multe drepturi ce derivă din dreptul de proprietate;</p> <p>9) <i>practici similare sclaviei</i> – stare a persoanei ținute sau puse în situația în care o</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>g) folosirea în conflicte armate sau în formațiuni militare ilegale;</p> <p>h) folosirea în activități criminale;</p> <p>i) obligarea de a practica cerșetoria;</p> <p>j) vânzarea către o altă persoană;</p> <p>k) obligarea de a desfășura activități prin care se încalcă drepturile și libertățile fundamentale ale omului.</p> <p>3<sup>1</sup>) <i>exploatare sexuală comercială</i> – folosirea persoanei prin constrângere în prostituție sau în industria pornografică în schimbul mijloacelor financiare sau al altor beneficii patrimoniale;</p> <p>3<sup>2</sup>) <i>exploatare sexuală necomercială</i> – folosirea persoanei prin constrângere, fără un interes material, exprimându-se în căsătorie (inclusiv poligamică) sau concubinaj;</p> <p>4) <i>copil</i> – persoană care nu a atins vârsta de 18 ani;</p> <p>5) <i>document</i> – act de identitate sau orice alt document care face dovada identității persoanei supuse exploatării;</p> <p><i>[Art.2 pct.5) în redacția LP112 din 22.05.25, MO257-260/28.05.25 art.300; în vigoare 28.05.25]</i></p> <p>6) <i>confiscare a documentelor</i> – deposedare sub orice formă a persoanei supuse exploatării de documentele prevăzute la pct.5);</p> <p>7) <i>ținere în servitute pentru achitarea datoriei</i> – priverare a persoanei de libertate pînă cînd ea sau un terț va achita datoria stabilită legal sau ilegal;</p> <p>8) <i>sclavie</i> – stare sau condiție a persoanei asupra căreia se exercită unul sau mai multe drepturi ce derivă din dreptul de proprietate;</p> <p>9) <i>practici similare sclaviei</i> – stare a persoanei ținute sau puse în situația în care o altă persoană are stăpînire asupra ei sau o impune, prin înșelăciune, prin amenințare cu forța, prin violență sau prin alte mijloace de constrângere, să presteze anumite servicii, inclusiv să se angajeze ori să rămână în raport de concubinaj sau de căsătorie;</p> <p>10) <i>stare de vulnerabilitate</i> – stare specială în care se află persoana astfel încît este dispusă să se supună abuzului sau exploatării, în special din cauza:</p> | <p>d) lipsa actelor de identitate, lipsa unui loc de trai sigur, lipsa veniturilor sau accesul limitat la servicii de protecție și asistență;</p> <p>e) situația juridică sau administrativă precară;”;</p> <p>punctul 13) se abrogă;</p> <p>la punctul 14), după cuvintele „acordat victimei” se introduc cuvintele „și prezumatei victime a”;</p> <p>se completează cu punctele 15)-18) cu următorul cuprins:</p> <p>„15) <i>căsătoria forțată</i> – încheierea unei căsătorii sau relația asemănătoare dintre soți (concubinaj) prin vicierea, lipsa sau afectarea liberului consimțămînt al uneia dintre părți;</p> <p>16) <i>aservire</i> – stare de supunere, dependență, subordonare sau control exercitat asupra unei persoane, în scop de exploatare prin constrângere, abuz de putere, profitarea de situația de vulnerabilitate ori prin alte mijloace de control, care limitează în mod esențial libertatea persoanei de alegere, de acțiune sau de mișcare, fără posibilitatea reală și efectivă de a înceta această stare ori de a se desprinde de controlul exercitat asupra sa, dacă nu constituie sclavie sau practici similare sclaviei;</p> <p>17) <i>membru de familie</i> – persoanele prevăzute la art. 133<sup>1</sup> din Codul penal;</p> <p>18) <i>coordonator național pentru combaterea traficului de ființe umane</i> – mecanism instituțional investit cu atribuții de coordonare interinstituțională, monitorizare și evaluare a implementării politicilor publice în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane, precum și de raportare a datelor la nivel național și internațional”.</p> | <p>altă persoană are stăpînire asupra ei sau o impune, prin înșelăciune, prin amenințare cu forța, prin violență sau prin alte mijloace de constrângere, să presteze anumite servicii;</p> <p>10) <i>stare de vulnerabilitate</i> – situație în care persoana, din cauza unor circumstanțe personale, sociale, economice ori juridice, nu are o alternativă reală ori acceptabilă decît să se supună abuzului sau exploatării, manifestată în special prin:</p> <p>a) situația socială sau economică precară;</p> <p>b) situația condiționată de vîrstă, sarcină, maternitate, stare de sănătate, dizabilitate sau pierderea independenței fizice, psihice ori intelectuale;</p> <p>c) dependență economică, socială, familială, locativă sau de altă natură față de o altă persoană;</p> <p>d) lipsa actelor de identitate, lipsa unui loc de trai sigur, lipsa veniturilor sau accesul limitat la servicii de protecție și asistență;</p> <p>e) situația juridică sau administrativă precară;</p> <p>11) <i>victimă a traficului de ființe umane</i> – persoană fizică constatată ca fiind supusă acțiunilor de trafic indicate la pct. 1);</p> <p>11<sup>1</sup>) <i>prezumată victimă a traficului de ființe umane</i> – persoană fizică care prezintă anumite semne că ar putea fi victimă a traficului de ființe umane, dar nu a fost oficial recunoscută în calitate de victimă sau parte vătămată ori refuză să colaboreze cu autoritățile competente pentru a fi identificată;</p> <p>12) <i>traficant de ființe umane</i> – persoană care săvârșește acțiunile indicate la pct. 1);</p> <p>13) - <b>abrogat</b>;</p> <p>14) <i>perioadă de reflecție</i> - interval de timp de 30 de zile, acordat victimei <b>și prezumatei victime</b> traficului de ființe umane pentru ca aceasta să poată să se recupereze, să evite influența traficantilor și/sau să ia o decizie în</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>a) situației precare din punctul de vedere al supraviețuirii sociale;</p> <p>b) situației condiționate de vârstă, sarcină, boală, infirmitate, deficiență fizică sau mintală;</p> <p>c) situației precare și ilegale de intrare sau de ședere în țara de tranzit sau de destinație;</p> <p>11) <i>victimă a traficului de ființe umane</i> – persoană fizică constatată ca fiind supusă acțiunilor de trafic indicate la pct. 1);</p> <p>11<sup>1</sup>) <i>prezumată victimă a traficului de ființe umane</i> – persoană fizică care prezintă anumite semne că ar putea fi victimă a traficului de ființe umane, dar nu a fost oficial recunoscută în calitate de victimă sau parte vătămată ori refuză să colaboreze cu autoritățile competente pentru a fi identificată;</p> <p>12) <i>traficant de ființe umane</i> – persoană care săvârșeste acțiunile indicate la pct. 1);</p> <p>13) <i>identificare a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</i> – proces de stabilire și verificare a identității prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;</p> <p>14) <i>perioadă de reflecție</i> - interval de timp de 30 de zile, acordat victimei traficului de ființe umane pentru ca aceasta să poată să se recupereze, să evite influența traficanților și/sau să ia o decizie în cunoștință de cauză în privința faptului dacă va coopera sau nu cu organele de drept.</p> |                                                                                                                                                                          | <p>cunoștință de cauză în privința faptului dacă va coopera sau nu cu organele de drept;</p> <p>15) <i>căsătoria forțată</i> – încheierea unei căsătorii sau relația asemănătoare dintre soți (concubinaj) prin vicierea, lipsa sau afectarea liberului consimțământ a uneia dintre părți;</p> <p>16) <i>aservire</i> – stare de supunere, dependență, subordonare sau control exercitat asupra unei persoane, în scop de exploatare prin constrângere, abuz de putere, profitarea de situația de vulnerabilitate pri prin alte mijloace de control, care limitează în mod esențial libertatea persoanei de alegere, de acțiune sau de mișcare, fără posibilitatea reală și efectivă de a înceta această stare ori de a se desprinde de controlul exercitat asupra sa, dacă nu constituie sclavie sau practici similare sclaviei;</p> <p>17) <i>membriu de familie</i> – persoanele prevăzute la art. 133<sup>1</sup> din Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002;</p> <p>18) <i>coordonator național pentru combaterea traficului de ființe umane</i> – mecanism instituțional investit cu atribuții de coordonare interinstituțională, monitorizare și evaluare a implementării politicilor publice în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane, precum și de raportare a datelor la nivel național și internațional.</p> |
| 11. | <p><b>Articolul 4.</b> Principiile de prevenire și combatere a traficului de ființe umane</p> <p>Prevenirea și combaterea traficului de ființe umane se realizează în baza următoarelor principii:</p> <p>a) respectarea drepturilor și a libertăților fundamentale ale omului;</p> <p>b) respectarea interesului superior al copilului;</p> <p>c) confidențialitatea informației cu privire la viața privată a victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;</p> <p>d) legalitatea;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3. La articolul 4, după cuvintele „se realizează” se introduce textul „printr-o abordare centrată pe victimă, sensibilă la dimensiunea de gen, dizabilitate și vârstă.”. | <p><b>Articolul 4.</b> Principiile de prevenire și combatere a traficului de ființe umane</p> <p>Prevenirea și combaterea traficului de ființe umane se realizează <b>printr-o abordare centrată pe victimă, sensibilă la dimensiunea de gen, dizabilitate și vârstă</b>, în baza următoarelor principii:</p> <p>a) respectarea drepturilor și a libertăților fundamentale ale omului;</p> <p>b) respectarea interesului superior al copilului;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>e) accesul liber la justiție;<br/> f) nediscriminarea;<br/> g) abordarea multidisciplinară și intersectorială;<br/> h) accesul necondiționat la protecție și asistență pentru victimele traficului de ființe umane;<br/> i) abordarea egală a tuturor formelor și tipurilor de trafic național sau transnațional de ființe umane, legat sau nu de crima organizată;<br/> j) cooperarea internațională.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>c) confidențialitatea informației cu privire la viața privată a victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;<br/> d) legalitatea;<br/> e) accesul liber la justiție;<br/> f) nediscriminarea;<br/> g) abordarea multidisciplinară și intersectorială;<br/> h) accesul necondiționat la protecție și asistență pentru victimele traficului de ființe umane;<br/> i) abordarea egală a tuturor formelor și tipurilor de trafic național sau transnațional de ființe umane, legat sau nu de crima organizată;<br/> j) cooperarea internațională.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12. | <p><b>Articolul 8.</b> Comitetul național pentru combaterea traficului de ființe umane [...]<br/> (4) Comitetul național are următoarele atribuții:<br/> a) coordonează elaborarea politicii de stat în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;<br/> a<sup>1</sup>) coordonează implementarea politicii de stat în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;<br/> b) controlează realizarea Planului național și executarea legislației de prevenire și combatere a traficului de ființe umane de către organizațiile și instituțiile de stat, prezintă Guvernului informație despre modul de realizare a Planului național;<br/> c) colectează și analizează informații privind datele statistice referitoare la traficul de ființe umane la nivel național, privind eforturile și progresele statului în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane;<br/> d) elaborează propuneri referitoare la amendarea cadrului normativ în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane și al protecției victimelor traficului de ființe umane;<br/> e) coordonează organizarea campaniilor de informare a populației despre problemele traficului de ființe umane și pericolul social al acestui fenomen;</p> | <p>4. La articolul 8:<br/> alineatul (4) se completează cu literele b<sup>1</sup>) și h) cu următorul cuprins:<br/> „b<sup>1</sup>) aprobă planuri de răspuns în situații de urgență în vederea prevenirii amenințării traficului de ființe umane în cazul unor urgențe majore;”;<br/> „h) promovează, coordonează și, după caz, propune finanțarea programelor de prevenire și combatere a traficului de ființe umane”;<br/> alineatul (7) se completează cu textul „, care exercită inclusiv calitatea de coordonator național pentru combaterea traficului de ființe umane și reprezintă Republica Moldova în cadrul rețelei Uniunii Europene a coordonatorilor naționali”.</p> | <p><b>Articolul 8.</b> Comitetul național pentru combaterea traficului de ființe umane [...]<br/> (4) Comitetul național are următoarele atribuții:<br/> a) coordonează elaborarea politicii de stat în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;<br/> a<sup>1</sup>) coordonează implementarea politicii de stat în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;<br/> b) controlează realizarea Planului național și executarea legislației de prevenire și combatere a traficului de ființe umane de către organizațiile și instituțiile de stat, prezintă Guvernului informație despre modul de realizare a Planului național;<br/> <b>b<sup>1</sup>) aprobă planuri de răspuns în situații de urgență în vederea prevenirii amenințării traficului de ființe umane în cazul unor urgențe majore;</b><br/> c) colectează și analizează informații privind datele statistice referitoare la traficul de ființe umane la nivel național, privind eforturile și progresele statului în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane;<br/> d) elaborează propuneri referitoare la amendarea cadrului normativ în domeniul</p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>f) coordonează activitatea comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane și a instituțiilor specializate privitor la realizarea Planului național;</p> <p>g) evaluează și monitorizează procesul de realizare a Planului național, informează Guvernul și societatea civilă despre rezultatele obținute.</p> <p>[...]</p> <p>(7) Activitatea Comitetului național este asigurată de Secretariatul permanent.</p> <p>(8) – <i>abrogat</i>.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>prevenirii și combaterii traficului de ființe umane și al protecției victimelor traficului de ființe umane;</p> <p>e) coordonează organizarea campaniilor de informare a populației despre problemele traficului de ființe umane și pericolul social al acestui fenomen;</p> <p>f) coordonează activitatea comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane și a instituțiilor specializate privitor la realizarea Planului național;</p> <p>g) evaluează și monitorizează procesul de realizare a Planului național, informează Guvernul și societatea civilă despre rezultatele obținute;</p> <p><b>h) promovează, coordonează și, după caz, propune finanțarea programelor de prevenire și combatere a traficului de ființe umane.</b></p> <p>[...]</p> <p>(7) Activitatea Comitetului național este asigurată de Secretariatul permanent, <b>care exercită inclusiv calitatea de coordonator național pentru combaterea traficului de ființe umane și reprezintă Republica Moldova în cadrul rețelei Uniunii Europene a coordonatorilor naționali.</b></p> <p>(8) – <i>abrogat</i>.</p> |
| 13. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>5. Se completează cu articolul 8<sup>1</sup> cu următorul cuprins:</p> <p>„<b>Articolul 8<sup>1</sup>. Colectarea datelor statistice</b></p> <p>(1) Pentru monitorizarea eficacității în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, autoritățile publice competente și organele de drept specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane asigură înregistrarea, producerea și furnizarea către Comitetul național a datelor statistice anonimizate referitoare la acest fenomen.</p> <p>(2) Sistemul de colectare a datelor statistice include, în mod obligatoriu, următoarele categorii de informații,</p> | <p><b>Articolul 8<sup>1</sup>. Colectarea datelor statistice</b></p> <p><b>(1) Pentru monitorizarea eficacității în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, autoritățile publice competente și organele de drept specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane asigură înregistrarea, producerea și furnizarea către Comitetul național a datelor statistice anonimizate referitoare la acest fenomen.</b></p> <p><b>(2) Sistemul de colectare a datelor statistice include, în mod obligatoriu, următoarele categorii de informații, dezagregate după sex, grupe de vârstă (copil/adult), dizabilitate, statut</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>dezagregate după sex, grupe de vârstă (copil/adult), dizabilitate, statut migrațional, cetățenie, mediu de reședință (rural/urban), tipul traficului (intern/transfrontalier) și formă de exploatare:</p> <p>a) numărul victimelor și al prezumatelor victime ale traficului de persoane, cu indicarea autorității publice competente și/sau organului de drept specializat în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane care a realizat identificarea cazului;</p> <p>b) numărul persoanelor bănuite, învinuite, inculcate și al celor condamnate pentru infracțiunile de trafic de ființe umane și trafic de copii, precum și pentru infracțiunile de utilizare a rezultatelor muncii sau serviciilor victimei traficului de ființe umane și traficului de copii, cu dezagregare pe categorie de sex, vârstă, cetățenie, statut procesual, forma de exploatare și tipul traficului (intern/transfrontalier);</p> <p>c) natura deciziilor definitive de urmărire penală și a hotărârilor judecătorești pronunțate (hotărâri de condamnare, de achitare, încetare sau altele).</p> <p>(3) Comitetul național, prin intermediul Secretariatului permanent, centralizează datele menționate la alin. (2) și asigură publicarea anuală a unui raport statistic sintetizat, cu respectarea normelor privind protecția datelor cu caracter personal și a confidențialității.</p> <p>(4) Comitetul național, transmite Comisiei Europene anual, până la data de 30 septembrie, datele statistice anonimizate menționate la alin. (2) aferente anului calendaristic precedent.</p> <p>(5) Metodologia de colectare, indicatorii de raportare și periodicitatea furnizării datelor statistice de către entitățile vizate se aprobă de către Guvern.”</p> | <p><b>migrațional, cetățenie, mediu de reședință (rural/urban), tipul traficului (intern/transfrontalier) și formă de exploatare:</b></p> <p><b>a) numărul victimelor și al prezumatelor victime ale traficului de persoane, cu indicarea autorității publice competente și/sau organului de drept specializat în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane care a realizat identificarea cazului;</b></p> <p><b>b) numărul persoanelor bănuite, învinuite, inculcate și al celor condamnate pentru infracțiunile de trafic de ființe umane și trafic de copii, precum și pentru infracțiunile de utilizare a rezultatelor muncii sau serviciilor victimei traficului de ființe umane și traficului de copii, cu dezagregare pe categorie de sex, vârstă, cetățenie, statut procesual, forma de exploatare și tipul traficului (intern/transfrontalier);</b></p> <p><b>c) natura deciziilor definitive de urmărire penală și a hotărârilor judecătorești pronunțate (hotărâri de condamnare, de achitare, încetare sau altele).</b></p> <p><b>(3) Comitetul național, prin intermediul Secretariatului permanent, centralizează datele menționate la alin. (2) și asigură publicarea anuală a unui raport statistic sintetizat, cu respectarea normelor privind protecția datelor cu caracter personal și a confidențialității.</b></p> <p><b>(4) Comitetul național, transmite Comisiei Europene anual, până la data de 30 septembrie, datele statistice anonimizate menționate la alin. (2) aferente anului calendaristic precedent.</b></p> <p><b>(5) Metodologia de colectare, indicatorii de raportare și periodicitatea furnizării datelor statistice de către entitățile vizate se aprobă de către Guvern</b></p> |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. | <p><b>Articolul 10.</b> Atribuțiile autorităților administrației publice în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane</p> <p>(1) În conformitate cu atribuțiile ce le revin:</p> <p>1) Ministerul Afacerilor Interne, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, Serviciul de Informații și Securitate și întocmesc lista țărilor care reprezintă un risc sporit din punctul de vedere al traficului de ființe umane, listă care se aduce la cunoștință organelor interesate;</p> <p>2) Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, Serviciul de Informații și Securitate, Ministerul Afacerilor Interne, și întreprind acțiunile necesare pentru interzicerea accesului pe teritoriul Republicii Moldova străinilor dacă dispun de informații veridice că aceștia sînt traficanți de ființe umane;</p> <p>3) Agenția Servicii Publice acordă suport și asistență în întocmirea și eliberarea actelor de identitate pentru victimele traficului de ființe umane, în conformitate cu legislația în vigoare. În cazul în care victima se află în afara țării, asistența în întocmirea și eliberarea actelor de identitate este acordată prin intermediul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene;</p> <p>4) Ministerul Muncii și Protecției Sociale:</p> <p>a) organizează repatrierea copiilor și adulților victime ale traficului de ființe umane, a persoanelor aflate în situație de dificultate, precum și a copiilor neînsoțiți, în colaborare cu alte autorități publice abilitate în acest domeniu și cu organizațiile necomerciale și organizațiile internaționale;</p> <p>b) coordonează și monitorizează activitatea Sistemului național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;</p> <p>c) elaborează acte normative privind organizarea, funcționarea și dezvoltarea sistemului integrat de servicii sociale;</p> <p>d) prin intermediul Inspectoratului de Stat al Muncii, contribuie la identificarea cazurilor de trafic de ființe umane în scop de exploatare prin muncă;</p> | <p>6. Articolul 10 alineatul (1) punctul 4): la litera b), cuvântul „Sistemului” se substituie cu cuvântul „Mecanismului”; se completează cu litera b<sup>1)</sup>) cu următorul text:</p> <p>„b<sup>1)</sup>) exercită rolul Unității naționale de coordonare a Mecanismului național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;”;</p> <p>la litera f), după cuvintele „acordării asistenței victimelor” se introduc cuvintele „și prezumatelor victime ale”.</p> | <p><b>Articolul 10.</b> Atribuțiile autorităților administrației publice în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane</p> <p>(1) În conformitate cu atribuțiile ce le revin:</p> <p>1) Ministerul Afacerilor Interne, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, Serviciul de Informații și Securitate și întocmesc lista țărilor care reprezintă un risc sporit din punctul de vedere al traficului de ființe umane, listă care se aduce la cunoștință organelor interesate;</p> <p>2) Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, Serviciul de Informații și Securitate, Ministerul Afacerilor Interne, și întreprind acțiunile necesare pentru interzicerea accesului pe teritoriul Republicii Moldova străinilor dacă dispun de informații veridice că aceștia sînt traficanți de ființe umane;</p> <p>3) Agenția Servicii Publice acordă suport și asistență în întocmirea și eliberarea actelor de identitate pentru victimele traficului de ființe umane, în conformitate cu legislația în vigoare. În cazul în care victima se află în afara țării, asistența în întocmirea și eliberarea actelor de identitate este acordată prin intermediul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene;</p> <p>4) Ministerul Muncii și Protecției Sociale:</p> <p>a) organizează repatrierea copiilor și adulților victime ale traficului de ființe umane, a persoanelor aflate în situație de dificultate, precum și a copiilor neînsoțiți, în colaborare cu alte autorități publice abilitate în acest domeniu și cu organizațiile necomerciale și organizațiile internaționale;</p> <p>b) coordonează și monitorizează activitatea <b>Mecanismului</b> național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;</p> <p><b>b<sup>1)</sup>) exercită rolul Unității naționale de coordonare a Mecanismului național de referire pentru protecția și asistența</b></p> |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>e) în colaborare cu Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, desfășoară activități de informare privind piața muncii, de ghidare în carieră, precum și implementează măsuri active de ocupare a forței de muncă;</p> <p>f) dezvoltă cooperarea internațională, negociază și încheie acorduri și semnează protocoale de cooperare internațională în domeniul acordării asistenței victimelor traficului de ființe umane, în limitele competențelor sale instituționale și în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>g) – <i>abrogată</i>.<br/>[...]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane;</b></p> <p>c) elaborează acte normative privind organizarea, funcționarea și dezvoltarea sistemului integrat de servicii sociale;</p> <p>d) prin intermediul Inspectoratului de Stat al Muncii, contribuie la identificarea cazurilor de trafic de ființe umane în scop de exploatare prin muncă;</p> <p>e) în colaborare cu Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, desfășoară activități de informare privind piața muncii, de ghidare în carieră, precum și implementează măsuri active de ocupare a forței de muncă;</p> <p>f) dezvoltă cooperarea internațională, negociază și încheie acorduri și semnează protocoale de cooperare internațională în domeniul acordării asistenței victimelor <b>și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</b>, în limitele competențelor sale instituționale și în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>g) – <i>abrogată</i>.<br/>[...]</p> |
| 15. | <p><b>Articolul 11.</b> Atribuțiile organelor de drept în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane</p> <p>(1) Ministerul Afacerilor Interne și instituțiile subordonate acestuia:</p> <p>a) depistează și combat infracțiunile de trafic de ființe umane și cele conexe acestora;</p> <p>b) gestionează și analizează date privind traficul de ființe umane;</p> <p>c) identifică victimele traficului de ființe umane, le acordă protecția necesară și/sau le referă serviciilor de protecție și asistență socială;</p> <p>d) întreprind măsuri de prevenire a traficului de ființe umane.</p> <p>(2) Ministerul Afacerilor Interne, prin organele sale specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, desfășoară activități operative de investigație, de urmărire penală, de cooperare internațională, de identificare și protecție</p> | <p>7. Articolul 11 se completează cu alineatul (2<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:</p> <p>8. „(2<sup>1</sup>) Ministerul Afacerilor Interne, prin organele sale specializate din subordine, creează și aplică mecanisme de cooperare interinstituțională menite să asigure identificarea, asistența și protecția victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane, cetățenilor străini sau persoanelor apatride, garantând, după caz, accesul acestora la procedurile de acordare a unei cazări adecvate și sigure, inclusiv cele de azil, precum și la alte forme de protecție internațională, în conformitate cu standardele Uniunii Europene.”</p> | <p><b>Articolul 11.</b> Atribuțiile organelor de drept în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane</p> <p>(1) Ministerul Afacerilor Interne și instituțiile subordonate acestuia:</p> <p>a) depistează și combat infracțiunile de trafic de ființe umane și cele conexe acestora;</p> <p>b) gestionează și analizează date privind traficul de ființe umane;</p> <p>c) identifică victimele traficului de ființe umane, le acordă protecția necesară și/sau le referă serviciilor de protecție și asistență socială;</p> <p>d) întreprind măsuri de prevenire a traficului de ființe umane.</p> <p>(2) Ministerul Afacerilor Interne, prin organele sale specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, desfășoară activități operative de investigație,</p>                                                                                                                                                                                         |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>a victimelor traficului de ființe umane, de analiză și informație, stimulează crearea unor centre zonale de prevenire și combatere a traficului de ființe umane. [...]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>de urmărire penală, de cooperare internațională, de identificare și protecție a victimelor traficului de ființe umane, de analiză și informație, stimulează crearea unor centre zonale de prevenire și combatere a traficului de ființe umane.</p> <p><b>(2<sup>1</sup>) Ministerul Afacerilor Interne, prin organele sale specializate din subordine, creează și aplică mecanisme de cooperare interinstituțională menite să asigure identificarea, asistența și protecția victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane, cetățenilor străini sau persoanelor apatride, garantând, după caz, accesul acestora la procedurile de acordare a unei cazări adecvate și sigure, inclusiv cele de azil, precum și la alte forme de protecție internațională, în conformitate cu standardele Uniunii Europene.</b></p>                                                         |
| 16. | <p><b>Articolul 15.</b> Elementele Sistemului național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>Sistemul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane (în continuare – <i>Sistemul național de referire</i>) are la bază următoarele elemente:</p> <p>a) unitatea națională de coordonare a Sistemului național de referire;</p> <p>b) echipele multidisciplinare teritoriale din cadrul Sistemului național de referire;</p> <p>c) standardizarea procedurilor de cooperare interinstituțională în cadrul Sistemului național de referire.</p> | <p>8. Articolul 15 va avea următorul cuprins:</p> <p><b>„Articolul 15.</b> Mecanismul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>(1) Mecanismul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane (denumit în continuare <i>Mecanism național de referire</i>) are la bază următoarele elemente:</p> <p>a) unitatea națională de coordonare;</p> <p>b) echipele multidisciplinare teritoriale;</p> <p>c) standardizarea procedurilor de cooperare interinstituțională.</p> <p>(2) Unitatea națională de coordonare reprezintă punctul național de contact pentru referirea transfrontalieră a victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane. Modul de funcționare a unității naționale de coordonare se stabilește de Guvern.”</p> | <p><b>Articolul 15. Mecanismul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</b></p> <p><b>(1) Mecanismul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane (denumit în continuare <i>Mecanism național de referire</i>) are la bază următoarele elemente:</b></p> <p><b>a) unitatea națională de coordonare;</b></p> <p><b>b) echipele multidisciplinare teritoriale;</b></p> <p><b>c) standardizarea procedurilor de cooperare interinstituțională.</b></p> <p><b>(2) Unitatea națională de coordonare reprezintă punctul național de contact pentru referirea transfrontalieră a victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane. Modul de funcționare a unității naționale de coordonare se stabilește de Guvern.</b></p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. | <p><b>Articolul 16.</b> Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>(1) Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane se realizează de către autoritățile/instituțiile publice competente, care au motive rezonabile să creadă că persoana este victimă sau prezumată victimă a traficului de ființe umane.</p> <p>(2) Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane se realizează în scopul acordării protecției și asistenței necesare.</p> <p>(3) Identificarea victimelor traficului de ființe umane se realizează în cadrul sau în afara procesului penal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>9. La articolul 16 alineatul (1), după textul „competente, care” se introduce textul „, în baza evaluării indicatorilor de vulnerabilitate și a semnelor obiective specifice traficului,”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Articolul 16.</b> Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>(1) Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane se realizează de către autoritățile/instituțiile publice competente, care <b>în baza evaluării indicatorilor de vulnerabilitate și a semnelor obiective specifice traficului</b>, au motive rezonabile să creadă că persoana este victimă sau prezumată victimă a traficului de ființe umane.</p> <p>(2) Identificarea victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane se realizează în scopul acordării protecției și asistenței necesare.</p> <p>(3) Identificarea victimelor traficului de ființe umane se realizează în cadrul sau în afara procesului penal.</p>                                                                                                                                                                                  |
| 18. | <p><b>Articolul 17.</b> Centrele de asistență și protecție a victimelor traficului de ființe umane</p> <p>(1) Centrele de asistență și protecție a victimelor traficului de ființe umane (în continuare – <i>centre</i>) sînt instituțiile care prestează servicii sociale, oferind condiții civilizate de cazare și de igienă personală, hrană, asistență juridică, socială, psihologică și medicală de urgență, pază și protecție, precum și asistență pentru contactarea rudelor.</p> <p>(2) Centrele pot fi create de:</p> <p>a) autoritățile administrației publice centrale, la propunerea sau cu informarea Comitetului național;</p> <p>b) autoritățile administrației publice locale, la propunerea sau cu informarea comisiei teritoriale specificate la art. 9;</p> <p>c) organizațiile internaționale și organizațiile necomerciale, cu informarea Comitetului național;</p> <p>d) autoritățile administrației publice în comun cu organizațiile necomerciale sau private, în baza unui acord de activitate comună.</p> | <p>10. La articolul 17: alineatele (3) și (4) vor avea următorul cuprins:</p> <p>„(3) Centrele acordă termen inițial de 30 de zile pentru cazarea victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane la cererea lor personală sau prin referire, în cadrul Mecanismului național de referire.</p> <p>(4) Pentru persoanele identificate ca victime ale traficului de ființe umane, durata cazării prevăzute la alin. (3) se reevaluează periodic și se prelungește până la reabilitarea sau integrarea acesteia, conform planului individualizat de asistență. Modul de efectuare a evaluării individualizate de asistență în serviciu social se stabilește de Guvern”;</p> <p>alineatul (5) se abrogă.</p> | <p><b>Articolul 17.</b> Centrele de asistență și protecție a victimelor traficului de ființe umane</p> <p>(1) Centrele de asistență și protecție a victimelor traficului de ființe umane (în continuare – <i>centre</i>) sînt instituțiile care prestează servicii sociale, oferind condiții civilizate de cazare și de igienă personală, hrană, asistență juridică, socială, psihologică și medicală de urgență, pază și protecție, precum și asistență pentru contactarea rudelor.</p> <p>(2) Centrele pot fi create de:</p> <p>a) autoritățile administrației publice centrale, la propunerea sau cu informarea Comitetului național;</p> <p>b) autoritățile administrației publice locale, la propunerea sau cu informarea comisiei teritoriale specificate la art. 9;</p> <p>c) organizațiile internaționale și organizațiile necomerciale, cu informarea Comitetului național;</p> <p>d) autoritățile administrației publice în comun cu organizațiile necomerciale sau</p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>(3) Centrele acordă cazare victimelor traficului de ființe umane la cererea lor personală, pe o perioadă de cel mult 30 de zile.</p> <p>(4) Durata cazării prevăzute la alin.(3) și (5) poate fi prelungită:</p> <p>a) la solicitarea medicului, pe perioada tratamentului, dar nu mai mult de 6 luni;</p> <p>b) la solicitarea organelor de urmărire penală sau a instanțelor judecătorești, pe perioada procesului penal, iar în cazul în care viața și sănătatea victimei sînt amenințate de un pericol real, durata cazării poate fi prelungită și după finalizarea procesului penal, pe o durată considerată necesară pentru protecția victimei, în baza unei sesizări din partea procurorului;</p> <p>c) la cererea victimei traficului de ființe umane, cu indicarea motivației argumentate, pe o perioadă de cel mult 30 de zile.</p> <p>(5) Femeile gravide victime ale traficului de ființe umane au dreptul de cazare în centru pentru o perioadă de pînă la un an.</p> <p>(6) Regulamentul de organizare și funcționare a centrelor se aprobă de către fondatori, în baza regulamentului-cadru, aprobat prin hotărâre de Guvern.</p> <p>(7) Cheltuielile ce țin de activitatea centrelor sînt suportate din bugetul ale fondatorilor.</p> <p>(8) Organizarea și funcționarea centrelor pot fi susținute material și financiar și de către agenți economici și întreprinzători în condițiile Legii cu privire la filantropie și sponsorizare.</p> <p>(9) Pentru asigurarea securității încăperilor în care sînt cazate victimele traficului de ființe umane, centrele vor beneficia de asistența gratuită a poliției.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>private, în baza unui acord de activitate comună.</p> <p><b>(3) Centrele acordă termen inițial de 30 de zile pentru cazarea victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane la cererea lor personală sau prin referire, în cadrul Mecanismului național de referire.</b></p> <p><b>(4) Pentru persoanele identificate ca victime ale traficului de ființe umane, durata cazării prevăzute la alin. (3) se reevaluează periodic și se prelungește pînă la reabilitarea sau integrarea acestora, conform planului individualizat de asistență. Modul de efectuare a evaluării individualizate de asistență în serviciu social se stabilește de Guvern.</b></p> <p>(5) – <i>abrogat.</i></p> <p>(6) Regulamentul de organizare și funcționare a centrelor se aprobă de către fondatori, în baza regulamentului-cadru, aprobat prin hotărâre de Guvern.</p> <p>(7) Cheltuielile ce țin de activitatea centrelor sînt suportate din bugetul ale fondatorilor.</p> <p>(8) Organizarea și funcționarea centrelor pot fi susținute material și financiar și de către agenți economici și întreprinzători în condițiile Legii cu privire la filantropie și sponsorizare.</p> <p>(9) Pentru asigurarea securității încăperilor în care sînt cazate victimele traficului de ființe umane, centrele vor beneficia de asistența gratuită a poliției.</p> |
| 19. | <p><b>Articolul 18.</b> Integrarea profesională a victimelor traficului de ființe umane</p> <p>(1) Integrarea profesională a victimelor traficului de ființe umane se realizează cu suportul agențiilor pentru ocuparea forței de muncă, în condițiile legislației în vigoare.</p> <p>(2) Agențiile pentru ocuparea forței de muncă acordă victimelor traficului de ființe umane cu prioritate servicii gratuite de mediere a muncii, de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>11. Articolul 18:</p> <p>la alineatul (1), cuvintele „agențiilor pentru ocuparea forței de muncă” se substituie cu cuvintele „subdiviziunilor teritoriale pentru ocuparea forței de muncă”; la alineatul (2), cuvintele „Agențiile pentru ocuparea forței de muncă” se substituie cu cuvintele „Subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă”;</p> | <p><b>Articolul 18.</b> Integrarea profesională a victimelor traficului de ființe umane</p> <p>(1) Integrarea profesională a victimelor traficului de ființe umane se realizează cu suportul <b>subdiviziunilor teritoriale pentru ocuparea forței de muncă</b>, în condițiile legislației în vigoare.</p> <p>(2) <b>Subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă</b> acordă victimelor</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>informare și consiliere profesională, de orientare și formare profesională, precum și de consultanță și asistență în inițierea într-o activitate de întreprinzător.</p> <p>(3) Victimele traficului de ființe umane sînt în drept să beneficieze de un curs de pregătire profesională, finanțat din mijloacele fondului de șomaj.</p> <p>(4) – <i>abrogat.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>se completează cu alineatul (5) cu următorul cuprins:</p> <p>„(5) Victimele traficului de ființe umane care beneficiază de ședere provizorie au dreptul, pe durata valabilității acestuia, să desfășoare activitate de muncă pe teritoriul Republicii Moldova, în condițiile Legii nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>traficului de ființe umane cu prioritate servicii gratuite de mediere a muncii, de informare și consiliere profesională, de orientare și formare profesională, precum și de consultanță și asistență în inițierea într-o activitate de întreprinzător.</p> <p>(3) Victimele traficului de ființe umane sînt în drept să beneficieze de un curs de pregătire profesională, finanțat din mijloacele fondului de șomaj.</p> <p>(4) – <i>abrogat.</i></p> <p><b>(5) Victimele traficului de ființe umane care beneficiază de ședere provizorie au dreptul, pe durata valabilității acestuia, să desfășoare activitate de muncă pe teritoriul Republicii Moldova, în condițiile Legii nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20. | <p><b>Articolul 20.</b> Protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>(1) Victimelor traficului de ființe umane li se acordă asistență pentru reabilitare prin oferirea serviciilor medicale, psihologice, juridice, educaționale și sociale.</p> <p>(2) Prezumata victimă a traficului de ființe umane se consideră vulnerabilă și are dreptul la protecție și asistență din partea autorităților administrației publice competente.</p> <p>(3) Persoanele identificate drept victime ale traficului de ființe umane sînt asigurate cu asistență medicală în instituțiile medico-sanitare în modul stabilit de Ministerul Sănătății.</p> <p>(4) Victimelor traficului de ființe umane li se acordă o perioadă de reflecție de 30 de zile. În această perioadă este interzisă punerea în executare a oricărui ordin de expulzare a acestor persoane.</p> <p>(5) Acordarea serviciilor de protecție și asistență nu este condiționată de dorința victimelor de a face declarații și de a participa la procesul de urmărire a traficantilor, nici de domiciliul sau reședința temporară a victimei.</p> | <p>12. Articolul 20:</p> <p>alineatul (1) se completează cu textul „ , în condițiile prezentei legi și ale legislației cu privire la reabilitarea victimelor infracțiunilor”;</p> <p>la alineatul (3), după cuvintele „cu asistență medicală” se introduce textul „urgentă prespitalicească, primară, specializată de ambulatoriu și spitalicească în cazul maladiilor social-condiționate cu impact major asupra sănătății publice, precum și în cazul urgențelor obstetrice”;</p> <p>se completează cu alineatul (3<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:</p> <p>„(3<sup>1</sup>) Accesul la asistența medicală prevăzută la alin. (3) se efectuează conform programului aprobat de către Guvern și este finanțat din fondurile asigurării obligatorii de asistență medicală.”;</p> <p>la alineatul (4), după cuvântul „Victimelor” se introduc cuvintele „și prezumatelor victime ale”, iar cuvintele „oricărui ordin de expulzare” se substituie cu cuvintele „oricărei măsuri de îndepărtare sau expulzare”;</p> | <p><b>Articolul 20.</b> Protecția și asistența victimelor și a prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</p> <p>(1) Victimelor traficului de ființe umane li se acordă asistență pentru reabilitare prin oferirea serviciilor medicale, psihologice, juridice, educaționale și sociale, <b>în condițiile prezentei legi și a Legii cu privire la reabilitarea victimelor infracțiunilor.</b></p> <p>(2) Prezumata victimă a traficului de ființe umane se consideră vulnerabilă și are dreptul la protecție și asistență din partea autorităților administrației publice competente.</p> <p>(3) Persoanele identificate drept victime ale traficului de ființe umane sînt asigurate cu asistență medicală <b>urgentă prespitalicească, primară, specializată de ambulatoriu și spitalicească în cazul maladiilor social-condiționate cu impact major asupra sănătății publice, precum și în cazul urgențelor obstetrice</b> în instituțiile medico-sanitare în modul stabilit de Ministerul Sănătății.</p> <p><b>(3<sup>1</sup>) Accesul la asistența medicală prevăzută la alin. (3) se efectuează conform</b></p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>(6) Autoritățile administrației publice competente sînt obligate să informeze victimele și prezumatele victime ale traficului de ființe umane despre drepturile lor, despre autoritățile, organizațiile și instituțiile cu funcții de prevenire și combatere a traficului de ființe umane, de protecție și asistență a victimelor traficului.</p> <p>(7) Victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane li se acordă protecție și asistență din partea echipelor multidisciplinare teritoriale, a comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane și autorităților administrației publice, în limitele competențelor acestora și în conformitate cu prezenta lege și cu alte acte normative.</p> | <p>la alineatul (5), după cuvintele „condiționată de dorința victimelor” se introduc cuvintele „și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane”;</p> <p>se completează cu alineatul (5<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:</p> <p>„(5<sup>1</sup>) Statul asigură protecția, asistența și monitorizarea victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane, în condițiile prezentei legi, din momentul în care apar temeiuri de a crede că sunt victime ale traficului sau sunt în situație de risc de a fi victime ale traficului. Monitorizarea este efectuată de asistentul social/managerul de caz, care acordă asistență necesară până la reintegrarea persoanei sau până la dispariția situației de risc.”;</p> <p>la alineatul (7), după cuvintele „li se acordă protecție și asistență” se introduce textul „, în mod consensual și în cunoștință de cauză,”.</p> | <p><b>programului aprobat de către Guvern și este finanțat din fondurile asigurării obligatorii de asistență medicală.</b></p> <p>(4) <b>Prezumatele victime ale traficului de ființe umane și victimelor traficului de ființe umane</b> li se acordă o perioadă de reflecție de 30 de zile. În această perioadă este interzisă punerea în executare a <b>oricărei măsuri de îndepărtare sau expulzare</b> a acestor persoane.</p> <p>(5) Acordarea serviciilor de protecție și asistență nu este condiționată de dorința victimelor <b>și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane</b> de a face declarații și de a participa la procesul de urmărire a traficantilor, nici de domiciliul sau reședința temporară a victimei.</p> <p><b>(5<sup>1</sup>) Statul asigură protecția, asistența și monitorizarea victimelor sau prezumatelor victime ale traficului de ființe umane, în condițiile prezentei legi, din momentul în care apar temeiuri de a crede că sunt victime ale traficului sau sunt în situație de risc de a fi victime ale traficului. Monitorizarea este efectuată de asistentul social/managerul de caz, care acordă asistență necesară până la reintegrarea persoanei sau până la dispariția situației de risc.</b></p> <p>(6) Autoritățile administrației publice competente sînt obligate să informeze victimele și prezumatele victime ale traficului de ființe umane despre drepturile lor, despre autoritățile, organizațiile și instituțiile cu funcții de prevenire și combatere a traficului de ființe umane, de protecție și asistență a victimelor traficului.</p> <p>(7) Victimelor și prezumatelor victime ale traficului de ființe umane li se acordă protecție și asistență, <b>în mod consensual și în cunoștință de cauză</b>, din partea echipelor multidisciplinare teritoriale, a comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ființe umane și autorităților administrației publice, în limitele competențelor acestora și în conformitate cu prezenta lege și cu alte acte normative.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 21. | <p><b>Articolul 24.</b> Protecția și asistența străinilor victime ale traficului de ființe umane [...]</p> <p>(3) Străinii victime ale traficului de ființe umane, specificați la alin.(1) și (2), vor fi informați, într-o limbă pe care o înțeleg, despre procedurile judiciare și administrative aplicate în Republica Moldova și în țările de reședință.</p> <p>(4) Străinii victime ale traficului de ființe umane specificați la alin.(1) pot beneficia de o perioadă de reflecție de 30 de zile, de conciliere psihică și psihologică, precum și de asistență medicală și socială. De asemenea, ei pot beneficia de asistență juridică gratuită pentru a-și realiza drepturile la toate etapele procesului penal și a susține cererile și acțiunile civile față de persoanele care au săvârșit infracțiuni legate de traficul de ființe umane prevăzute de Codul penal. În această perioadă, este interzisă punerea în executare a oricărui ordin de expulzare emis împotriva acestor victime.</p> <p>(5) În cazul în care străinii victime ale traficului de ființe umane nu dispun de acte de identitate din cauza pierderii, sustragerii sau distrugerii lor, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene le acordă, la solicitarea statului străin, asistență în primirea unor asemenea acte sau a unor permise, necesare întoarcerii în țara de reședință.</p> <p>(6) În cazul în care străinii victime ale traficului de ființe umane, datorită statutului de victimă, sînt amplasați în centrele menționate la art.17 sau în cazul în care aceștia participă la procesul penal împotriva traficantului, indiferent de amplasarea lor în aceste centre, ei vor beneficia de permise de ședere provizorii, eliberate în mod gratuit, care pot fi prelungite în caz de necesitate.</p> | <p>13. La articolul 24: denumirea va avea următorul cuprins:<br/> <b>„Articolul 24.</b> Protecția și asistența străinilor victime și prezumate victime ale traficului de ființe umane”;</p> <p>alineatul (3) va avea următorul cuprins:<br/> <b>„(3) Străinii victime ale traficului de ființe umane, specificați la alin. (1) și (2), vor fi informați, într-o limbă pe care o înțeleg, despre procedurile judiciare și administrative aplicate în Republica Moldova și în țările de reședință, precum și despre:</b></p> <p>a) dreptul de a solicita azil sau altă formă de protecție internațională în Republica Moldova, în conformitate cu legislația națională și tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte;</p> <p>b) dreptul de a beneficia, după caz, de ședere provizorie sau de alte forme de protecție prevăzută de legislația națională;</p> <p>c) dreptul la muncă, în condițiile Legii nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.”;</p> <p>la alineatul (4), cuvintele „oricărui ordin de expulzare” se substituie cu cuvintele „oricărei măsuri de îndepărtare sau expulzare.”;</p> <p>se completează cu alineatele (7)-(9) cu următorul cuprins:<br/> <b>„(7) Dreptul de ședere provizorie pentru victimele traficului de ființe umane poate fi acordat sau prelungit străinilor care sunt ori au fost victime ale traficului de ființe umane, inclusiv în cazul în care au intrat în mod ilegal pe teritoriul țării, în condițiile prevăzute de Legea nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.</b></p> | <p><b>Articolul 24.</b> Protecția și asistența străinilor victime ale traficului de ființe umane [...]</p> <p>(3) Străinii victime ale traficului de ființe umane, specificați la alin.(1) și (2), vor fi informați, într-o limbă pe care o înțeleg, despre procedurile judiciare și administrative aplicate în Republica Moldova și în țările de reședință, <b>precum și despre:</b></p> <p><b>a) dreptul de a solicita azil sau altă formă de protecție internațională în Republica Moldova, în conformitate cu legislația națională și tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte;</b></p> <p><b>b) dreptul de a beneficia, după caz, de ședere provizorie sau de alte forme de protecție prevăzută de legislația națională;</b></p> <p><b>c) dreptul la muncă, în condițiile Legii nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.</b></p> <p>(4) Străinii victime ale traficului de ființe umane specificați la alin.(1) pot beneficia de o perioadă de reflecție de 30 de zile, de conciliere psihică și psihologică, precum și de asistență medicală și socială. De asemenea, ei pot beneficia de asistență juridică gratuită pentru a-și realiza drepturile la toate etapele procesului penal și a susține cererile și acțiunile civile față de persoanele care au săvârșit infracțiuni legate de traficul de ființe umane prevăzute de Codul penal. În această perioadă, este interzisă punerea în executare a <b>oricărei măsuri de îndepărtare sau expulzare</b> emis împotriva acestor victime.</p> <p>(5) În cazul în care străinii victime ale traficului de ființe umane nu dispun de acte de identitate din cauza pierderii, sustragerii sau distrugerii lor, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene le acordă, la solicitarea</p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>(8) Străinii victime ale traficului de ființe umane care beneficiază de permise de ședere provizorii, potrivit alin. (6) și (7), au dreptul de a desfășura activitate de muncă, fără a fi necesară obținerea unei autorizații suplimentare, în condițiile legislației muncii a Republicii Moldova.</p> <p>(9) Străinii prezumate victime ale traficului de ființe umane dispun de aceleași măsuri de protecție și sprijin acordate străinilor victime ale traficului de ființe umane, pe durata perioadei de reflecție, cu excepția dreptului de ședere provizorie”.</p> | <p>statului străin, asistență în primirea unor asemenea acte sau a unor permise, necesare întoarcerii în țara de reședință.</p> <p>(6) În cazul în care străinii victime ale traficului de ființe umane, datorită statutului de victimă, sînt amplasați în centrele menționate la art.17 sau în cazul în care aceștia participă la procesul penal împotriva traficantului, indiferent de amplasarea lor în aceste centre, ei vor beneficia de permise de ședere provizorii, eliberate în mod gratuit, care pot fi prelungite în caz de necesitate.</p> <p><b>(7) Dreptul de ședere provizorie pentru victimele traficului de ființe umane poate fi acordat sau prelungit străinilor care sunt ori au fost victime ale traficului de ființe umane, inclusiv în cazul în care au intrat în mod ilegal pe teritoriul țării, în condițiile prevăzute de Legea nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.</b></p> <p>(8) Străinii victime ale traficului de ființe umane care beneficiază de permise de ședere provizorii, potrivit alin. (6) și (7), au dreptul de a desfășura activitate de muncă, fără a fi necesară obținerea unei autorizații suplimentare, în condițiile legislației muncii a Republicii Moldova.</p> <p>(9) Străinii prezumate victime ale traficului de ființe umane dispun de aceleași măsuri de protecție și sprijin acordate străinilor victime ale traficului de ființe umane, pe durata perioadei de reflecție, cu excepția dreptului de ședere provizorie.</p> |
| 22. | <p><b>Articolul 29.</b> Acordarea de protecție și asistență copiilor victime ale traficului de ființe umane [...]</p> <p>(4) Dacă copilul victimă a traficului de ființe umane este lipsit de îngrijire părintească, autoritatea tutelară va numi în condițiile legii, un tutore, care va asigura ca toate deciziile luate să fie în interesul copilului, va face declarații în numele lui, va participa împreună cu el la toate acțiunile</p> | <p>14. Articolul 29:</p> <p>la alineatul (4), cuvintele „un tutore” se substituie cu cuvintele „un reprezentant legal”;</p> <p>se completează cu alineatul (4<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:</p> <p>„(4<sup>1</sup>) În cazul în care se constată un conflict de interese între copilul victimă și reprezentantul legal, autoritatea tutelară competentă desemnează, fără întârziere, un</p>                                                                                                                                                                            | <p><b>Articolul 29.</b> Acordarea de protecție și asistență copiilor victime ale traficului de ființe umane [...]</p> <p>(4) Dacă copilul victimă a traficului de ființe umane este lipsit de îngrijire părintească, autoritatea tutelară va numi în condițiile legii, <b>un reprezentant legal</b>, care va asigura ca toate deciziile luate să fie în interesul copilului, va face declarații în numele</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>procesual-penale și judiciare, pînă la găsirea unei soluții conforme interesului superior al copilului.</p> <p>(5) Copilului identificat drept victimă a traficului de ființe umane i se acordă o perioadă de reflecție de 30 de zile pentru a decide personal sau prin reprezentantul său legal ori tutore dacă va face declarație împotriva traficantului.</p> <p>(6) În cazul cazării copiilor victime ale traficului de ființe umane în centre, aceștia trebuie să fie amplasați separat de adulți.</p> <p>(7) Copiii victime ale traficului de ființe umane au dreptul de cazare în centru pe o perioadă de pînă la 12 luni sau pe durata procesului judiciar.</p> <p>(8) Toate agențiile și instituțiile a căror activitate vizează copiii victime ale traficului de ființe umane vor stabili practici și programe speciale de identificare, referire, protecție și asistență a acestora, respectînd confidențialitatea informației personale și statutului de victimă al copilului.</p> <p>(9) Copiilor victime ale traficului de ființe umane li se asigură dreptul de a frecventa instituțiile de învățămînt de stat în condițiile legislației din domeniul educației.</p> <p>(10) Copiilor victime ale traficului de ființe umane care au rămas fără îngrijirea părinților sau care nu cunosc locul unde se află părinții li se asigură posibilitatea căutării urgente a familiei ori li se instituie tutela sau curatela în condițiile legii.</p> <p>(11) Copiii victime ale traficului de ființe umane au dreptul la protecție și asistență pe termen lung, pînă la reabilitarea deplină. Copiii rămași fără ocrotire părintească au dreptul la măsuri de protecție sub forma tutelei și curatelei sau la servicii de plasament, în condițiile legii.</p> | <p>alt reprezentant care să asigure apărarea interesului superior al copilului.”;</p> <p>la alineatul (5), cuvintele „ori tutore” se exclud;</p> <p>la alineatul (7), textul „pe o perioadă de pînă la 12 luni sau pe durata procesului judiciar” se substituie cu textul „pe durata necesară reabilitării și integrării lor, conform planului individualizat de asistență”;</p> <p>la alineatul (10), după cuvintele „ori li se instituie tutela sau curatela” se introduce textul „sau se dispune de servicii de plasament,”;</p> <p>la alineatul (11), după cuvintele „Copiii rămași fără ocrotire părintească” se introduc cuvintele „și copiii rămași temporar fără ocrotire părintească”;</p> <p>se completează cu alineatele (12) și (13) cu următorul cuprins:</p> <p>„(12) Protecția prevăzută la alin. (11) include evaluarea individuală a nevoilor copilului, realizată de autoritățile competente, precum și măsuri de sprijin pentru tranziția spre viața adultă, care pot cuprinde măsuri necesare pentru tranziția copilului spre emancipare, dezvoltarea abilităților de viață independentă, integrare educațională și profesională, precum și asistență socială și psihologică adecvată.</p> <p>(13) Procedurile de investigare a infracțiunilor comise împotriva copiilor victime ale traficului de ființe umane trebuie să fie sigure, ușor accesibile și adaptate nevoilor acestora, utilizând un limbaj corespunzător vârstei și gradului de maturitate al copilului”.</p> | <p>lui, va participa împreună cu el la toate acțiunile procesual-penale și judiciare, pînă la găsirea unei soluții conforme interesului superior al copilului.</p> <p><b>(4<sup>1</sup>) În cazul în care se constată un conflict de interese între copilul victimă și reprezentantul legal, autoritatea tutelară competentă desemnează, fără întârziere, un alt reprezentant care să asigure apărarea interesului superior al copilului.</b></p> <p>(5) Copilului identificat drept victimă a traficului de ființe umane i se acordă o perioadă de reflecție de 30 de zile pentru a decide personal sau prin reprezentantul său legal dacă va face declarație împotriva traficantului.</p> <p>(6) În cazul cazării copiilor victime ale traficului de ființe umane în centre, aceștia trebuie să fie amplasați separat de adulți.</p> <p>(7) Copiii victime ale traficului de ființe umane au dreptul de cazare în centru <b>pe durata necesară reabilitării și integrării lor, conform planului individualizat de asistență.</b></p> <p>(8) Toate agențiile și instituțiile a căror activitate vizează copiii victime ale traficului de ființe umane vor stabili practici și programe speciale de identificare, referire, protecție și asistență a acestora, respectînd confidențialitatea informației personale și statutului de victimă al copilului.</p> <p>(9) Copiilor victime ale traficului de ființe umane li se asigură dreptul de a frecventa instituțiile de învățămînt de stat în condițiile legislației din domeniul educației.</p> <p>(10) Copiilor victime ale traficului de ființe umane care au rămas fără îngrijirea părinților sau care nu cunosc locul unde se află părinții li se asigură posibilitatea căutării urgente a familiei <b>sau se dispune de servicii de plasament, în condițiile legii.</b></p> <p>(11) Copiii victime ale traficului de ființe umane au dreptul la protecție și asistență pe termen lung, pînă la reabilitarea deplină. Copiii</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>rămași fără ocrotire părintească <b>și copiii rămași temporar fără ocrotire părintească</b> au dreptul la măsuri de protecție sub forma tutelei și curatelei sau la servicii de plasament, în condițiile legii.</p> <p><b>(12) Protecția prevăzută la alin. (11) include evaluarea individuală a nevoilor copilului, realizată de autoritățile competente, precum și măsuri de sprijin pentru tranziția spre viața adultă, care pot cuprinde măsuri necesare pentru tranziția copilului spre emancipare, dezvoltarea abilităților de viață independentă, integrare educațională și profesională, precum și asistență socială și psihologică adecvată.</b></p> <p><b>(13) Procedurile de investigare a infracțiunilor comise împotriva copiilor victime ale traficului de ființe umane trebuie să fie sigure, ușor accesibile și adaptate nevoilor acestora, utilizând un limbaj corespunzător vârstei și gradului de maturitate al copilului.</b></p>               |
| 23. |  | <p>15. Se completează cu articolul 29<sup>1</sup> cu următorul cuprins:</p> <p><b>„Articolul 29<sup>1</sup>.</b> Asistență și sprijin membrilor familiei copilului victimă a traficului de ființe umane</p> <p>(1) Statul asigură măsuri de asistență și sprijin pentru membrii familiei copilului victimă a traficului de ființe umane, aflați pe teritoriul Republicii Moldova, din momentul identificării copilului ca victimă.</p> <p>(2) Măsurile prevăzute la alin. (1) includ, după caz, consiliere psihologică și socială, sprijin, informarea cu privire la drepturile copilului și implicarea familiei în procesul de recuperare și reintegrare a copilului victimă a traficului de ființe umane.</p> <p>(3) În cazul în care membrii familiei copilului victimă a traficului de ființe umane se află în alt stat terț sau membru al Uniunii Europene, sprijinul se realizează exclusiv în limita cooperării între autoritățile</p> | <p><b>Articolul 29<sup>1</sup>.</b> Asistență și sprijin membrilor familiei copilului victimă a traficului de ființe umane</p> <p><b>(1) Statul asigură măsuri de asistență și sprijin pentru membrii familiei copilului victimă a traficului de ființe umane, aflați pe teritoriul Republicii Moldova, din momentul identificării copilului ca victimă.</b></p> <p><b>(2) Măsurile prevăzute la alin. (1) includ, după caz, consiliere psihologică și socială, sprijin, informarea cu privire la drepturile copilului și implicarea familiei în procesul de recuperare și reintegrare a copilului victimă a traficului de ființe umane.</b></p> <p><b>(3) În cazul în care membrii familiei copilului victimă a traficului de ființe umane se află în alt stat terț sau membru al Uniunii Europene, sprijinul se realizează exclusiv în limita cooperării între autoritățile competente ale Republicii Moldova și autoritățile statului respectiv, în vederea</b></p> |

|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>competente ale Republicii Moldova și autoritățile statului respectiv, în vederea sprijinirii protecției și reabilitării copilului, fără a implica obligații financiare directe pentru Republica Moldova sau impunerea unor măsuri statului străin.</p> <p>(4) Măsurile prevăzute la alineatele (1)-(3) se aplică fără a aduce atingere drepturilor copilului prevăzute la art. 29 și fără a diminua protecția și asistența acordată copilului victimă a traficului de ființe umane.”</p> | <p><b>sprijinirii protecției și reabilitării copilului, fără a implica obligații financiare directe pentru Republica Moldova sau impunerea unor măsuri statului străin.</b></p> <p><b>(4) Măsurile prevăzute la alineatele (1)-(3) se aplică fără a aduce atingere drepturilor copilului prevăzute la art. 29 și fără a diminua protecția și asistența acordată copilului victimă a traficului de ființe umane.</b></p>                                                                                                                                       |
| 24.                                                                                                                                                                                           | <p><b>Articolul 31.</b> Răspunderea persoanei juridice pentru traficul de ființe umane</p> <p>(1) În cazul în care se constată că au avut loc acțiuni de trafic de ființe umane prin intermediul persoanei juridice care dispune de licență pentru desfășurarea activității de întreprinzător ce a servit drept paravan pentru săvârșirea acțiunilor ilegale menționate, licența se retrage, iar persoana juridică se lichidează în temeiul unei hotărâri judecătorești.</p> <p>(2) Pentru prejudiciul cauzat în urma acțiunilor menționate la alin.(1), persoana juridică poartă răspundere civilă față de victimele traficului.</p> <p>(3) Tragerea la răspundere a persoanelor juridice nu exclude tragerea la răspundere a persoanelor fizice care au comis infracțiunea de trafic de ființe umane.</p> | <p>16. La articolul 31, alineatul (1) va avea următorul cuprins:</p> <p>„(1) Persoana juridică poartă răspundere penală, conform Codului penal, pentru faptele de trafic de ființe umane.”</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Articolul 31.</b> Răspunderea persoanei juridice pentru traficul de ființe umane</p> <p><b>(1) Persoana juridică poartă răspundere penală, conform Codului penal, pentru faptele de trafic de ființe umane.</b></p> <p>(2) Pentru prejudiciul cauzat în urma acțiunilor menționate la alin.(1), persoana juridică poartă răspundere civilă față de victimele traficului.</p> <p>(3) Tragerea la răspundere a persoanelor juridice nu exclude tragerea la răspundere a persoanelor fizice care au comis infracțiunea de trafic de ființe umane.</p>      |
| <p><b>Art. IV – Legea nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 179–181, art. 610), cu modificările ulterioare</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 25.                                                                                                                                                                                           | <p><b>Articolul 43<sup>1</sup>.</b> Condițiile de imigrare în scop de muncă în Republica Moldova</p> <p>[...]</p> <p>(8) Pot presta muncă pe teritoriul Republicii Moldova în baza vizei, a dreptului de aflare sau a dreptului de ședere provizorie, după caz, fără obținerea prealabilă a dreptului de ședere provizorie în scop de muncă și a unui permis de ședere provizorie în scop de muncă, următoarele categorii de străini:</p> <p>[...]</p> <p>s) cetățenii Uniunii Europene sau ai altor state a căror listă este aprobată de Guvern, care nu se</p>                                                                                                                                                                                                                                            | <p>La articolul 43<sup>1</sup> alineatul (8) se completează cu litera t) cu următorul cuprins:</p> <p>„t) victimă a traficului de ființe umane.”</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Articolul 43<sup>1</sup>.</b> Condițiile de imigrare în scop de muncă în Republica Moldova</p> <p>[...]</p> <p>(8) Pot presta muncă pe teritoriul Republicii Moldova în baza vizei, a dreptului de aflare sau a dreptului de ședere provizorie, după caz, fără obținerea prealabilă a dreptului de ședere provizorie în scop de muncă și a unui permis de ședere provizorie în scop de muncă, următoarele categorii de străini:</p> <p>[...]</p> <p>s) cetățenii Uniunii Europene sau ai altor state a căror listă este aprobată de Guvern, care nu</p> |

|  |                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | încadrează în niciuna dintre categoriile specificate la lit. a)–r), sosiți pe o perioadă de până la 90 de zile.<br>[...] |  | se încadrează în niciuna dintre categoriile specificate la lit. a)–r), sosiți pe o perioadă de până la 90 de zile;<br><b>t) victimă a traficului de ființe umane.</b><br>[...] |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|